



Hope you had a great Festival

# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 8, Issue 12, July 25, 2004



The next edition of the Chapleau Express will be August 8th. Deadline for receiving ads is Tuesday August 3rd.

## Chapleau goes all out to celebrate Nature Festival

It was the year local business and industry was asked to throw its support behind the municipality's initiative to keep the Chapleau Nature Festival operating and they did.

Faced with having the Festival come to an abrupt end after two years of unqualified successes, Mayor Earle J. Freeborn got the support of his municipal

council and went out and also secured the financial support of the community's major industries and businesses.

Continuation of the festival which has been responsible for injecting hundreds of thousands of dollars into the local economy in its first two years, was also assured when its other major partner, Centre culturel

Louis Hémon, said it would continue its support.

"We turned to our business and industry partners in the community for their financial assistance, and I am happy to say that we never experienced one refusal," stated Mayor Freeborn during remarks to a dinner gathering to recognize the supporters.

He also heaped praise on the Festival Committee, a group of volunteers, dedicated to the Festival. Its members include Don McEachren, Annie Lessard, Diane Jean, Lucette Mainville, Gail Donovan, Kevin Morris and councillors Bud Swanson and Andre Byham.

A reason the festival had to rely on local support was government grants, available in previous years as seed money, was no longer available.

"It is important to

note that this year's festival is happening because our business and industry partners believe in our community and have invested heavily in it," stated Mayor Freeborn.

The companies and organizations who were recognized for their support by the Mayor were: Michel Bastien, vice-president, for manufacturing, for eastern Canada for Tembec Forest Products, Lucy Bignucolo, Bignucolo Incorporated, Wayne Fiset, Ministry of Natural Resources, District manager, Dan

Friyia, manager, Superior East Community Development Corporation, Mike Imbeault, area manager, CP Rail, Darren McDougall, owner, McDougall Fuels, Benoit Melancon, unit Manager, Domtar, Chapleau mill, Roger Perreault, owner Houde and Perreault Incorporated, Anita Stephen, Chief, Chapleau Ojibwe First Nation and Sheelagh Lawrence, manager, community citizenship, Hydro One Networks.

The Mayor's remarks kicked off a four day celebration of Chapleau's

abundance of nature, with a program designed to provide entertainment and competition for all ages.

Exhibitions of paintings by local wildlife artists, stage shows by world renowned Canadian talent and a fiddle and step dancing contest which drew some of Canada's best, were only a few of the attractions residents and visitors alike were able to enjoy. The festival continued to attract a troupe of fiddlers which travels across Ontario and Quebec each summer.



Parking lot at Moore Arena accommodated many competitors and fans for the fiddle contest. The Festival provided facilities to accommodate the many travel trailers which brought the band of entertainers here.

## Theme of Nature Festival is reflected by local artists



Underscoring the Nature Festival's theme was an art exhibit at Centre Culturel Louis Hémon. Pictured are Vikki Meyer-Burkholder honoured as one of Canada's best by Ducks Unlimited which awarded her a 2003/04 special edition, pictured left, and Sue Burkholder, owner of Como Lake Resort in the Chapleau Crown Game Preserve.

## Friendliness of locals and efficiency of competition prompts fiddlers to return

Describing the Chapleau fiddle contest as the best run of the circuit, Dick Turcotte, who travels the each summer from his home in Deep River, Ontario, said one of the main reasons he returns is the friendliness of the people here.

"They can't seem to do enough for you," said Turcotte who returned for another try for the Chapleau prize money this year year, which he said was tops on the circuit. Turcotte, who is a retired electrician and now devote his time to refurbishing old fiddle,

was one of the many fiddlers and their families and friends who formed a miniature musical community around the Moore Arena, where the fiddling competitions were staged.



Nature Festival committee chair Don McEachren and Diane Jean, coordinator at Centre Culturel Louis Hémon are an audience for Dick Turcotte who travelled from Deep River to compete in the fiddle contest.

## OBITUARY Demers, Claude July 14, 2004

Passed away suddenly in Kakabeka Falls, Ontario, on Wednesday, July 14, 2004, at the age of 47 years. Claude, beloved husband of Carole Bennett, dear father of Claude Jr., Donna (Chad Byce), Maryse, and Melissa. Grandfather of Carole (Wally Leigh), Pierrette (Yvon Noël), Marius (Thérèse) Demers, Patricia Demers, Michel (Gloria) Demers, Gaston (Susie) Demers, Mario (Johanne) Demers. Claude will also be missed by his many nieces, nephews, in-laws and friends.

Friends called at the Royal Canadian Legion Branch #5, Chapleau. A funeral mass was celebrated at Sacred Heart Church, Chapleau, on Monday morning, July 19, 2004 at 11:00 a.m. Interment Chapleau municipal cemetery. For those who wish donations to the Northern Cancer Research Foundation would be appreciated by the family. Funeral arrangements entrusted to the Gilmartin Funeral Home, Wawa.

The Chapleau Express is published every Sunday.  
Jim Prince - Publisher.  
36 Martin Road, Pine Park, Box 457  
Chapleau ON. P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : jprince@onlink.net

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

### IMPORTANT NOTICE

The Culture Centre will be unable to accept ads during the month of August.

Ads will now be accepted at Formation *PLUS*, 40 Birch E. (basement of the post office) weekdays from 9 a.m. to 4 p.m.

An early deadline for the August 8th issue will be **Tuesday August 3rd, 2004.**

There will be no publication of the Chapleau Express on August 1st, 2004 due to civic holiday.

### Chapleau Real Estate Limited Broker



**12 Lansdowne Street South**  
Centrally located, this three bedroom 2 storey has 1272 square feet of potential. Features consist of a rear porch, 1 car detached garage, fully fenced yard and full unfinished basement.

**\$19,900.00**



**100 Queen Street**  
Executive, 3 bedroom bungalow with many features. Maple eat-in kitchen, three baths, cedar hot tub room, central vac and much more. Near new, at a fraction of the cost.

**\$148,000.00**



**34 Derek Street**  
Beautiful home that's only 5 years old. Hardwood and ceramic flooring throughout the main floor. Quality Maple kitchen, deck, shed and 22'x22' attached garage. Won't last long. **\$137,500.00**



**18 Richard Street**  
Well maintained 3 bedroom bungalow sited on an oversized 100'x 150' lot. Newer windows, flooring, and roofing. Large detached 1 1/2 car garage, carport, side and rear fence. **\$104,500.00**

**To View More of Our Exclusive Listings**  
Visit our display window at 106 Birch Street or log on to [chapleurealestate.com](http://chapleurealestate.com)  
**Dean J. Landry, Broker Lisa A. Landry, Sales**  
Phone: 864-1115

# LETTERS TO THE EDITOR

Thank you in advance for the space in your paper.

We and many, many residents of Chapleau are concerned about the future of our small town.

More and more residents are opting to shop out of town. For years we have been chastised/encouraged to shop locally - HA!

Now we have only one bank and one grocery store and a doctor who may leave or be pushed out (it is said). We wonder if another outlet has tried to start a grocery store here and was stopped?

As for the doctor situation, years ago a young local boy became a doctor and had to fight

for his place in our hospital and was fought at every turn - is history repeating itself? What we would like to know is "why are we letting this happen"? Food for thought, pardon the pun.

*Yours truly,  
Paulette St.Amand  
and Tina Cappellani*

De toute ma vie, ma plus grande épreuve a été la perte de mon épouse. Ma plus grande joie, d'avoir cette femme à mes côtés et qui m'a donné huit beaux enfants.

Malgré les temps souvent difficiles, nous avons toujours accepté ce petit être que Dieu nous avait donné à chérir. Aujourd'hui, je suis en paix et je sais que je peux me tourner vers Lui quelques soit les épreuves que la vie me réserve. J'ai huit enfants qui me disent: "Papa, je t'aime." et déjà onze

petits-enfants qui me disent: "Grand-papa, je t'aime."

Le Canada est un pays conscient des besoins et du bien-être de son peuple. Pourtant il existe dans notre grand pays des gens malicieux et sans croyance qui proclament le droit à l'avortement. Ce qui m'inquiète énormément pour le futur de mes enfants, petits-enfants et tous les jeunes gens de notre pays. Ces gens du mal installent des cliniques d'avortements et croient que nous, contributeurs de taxes,

allons payé pour le meurtre de ces enfants sans défense.

Nous avons aussi des femmes dans le gouvernement et dans la société et qui sont des rôles modèles pour nos jeunes femmes. Pourtant elles proclament que les femmes ont le droit sur leur corps. Dans nos écoles et nos églises, il est enseigné aux jeunes qu'ils ont le droit sur leurs corps mais qu'ils doivent le garder comme le temple de Dieu et non le corrompre par le péché et l'immoralité.

Vous, jeunes filles,

que ferez-vous dans vingt ans et que vous ne pouvez plus avoir d'enfants? Est-ce-que quelqu'un sera là pour vous dire: "Maman, je t'aime." Et lorsque vous aurez mon âge, aurez-vous des petits-enfants? Le docteur Morgentaler sera t-il là pour vous reconfortez et vous donnez ses services?

Un coeur déchiré et la solitude est tout ce qui restera. Et c'est pourquoi je suis très inquiets du futur de nos enfants.

Merci monsieur l'éditeur.

*Willy Fortin*

## ATTENTION TRAPPERS

The Chapleau District has a number of vacant registered trap lines available. Any person wishing to apply for a trap line must submit an application to our office by August 13, 2004. Applications on file remain valid for one year. All applications are assessed according to a provincial ratings system and the trapping rights are awarded to the most qualified applicant.

For further information contact Esther Kovacs, Fish & Wildlife Management Technician at the Chapleau District Office, 190 Cherry St. Chapleau, Ontario. P0M 1K0 Telephone (705) 864-3160

Pour des renseignements en français: 864-1710



A burial service will be held for **Reva "Dee Dee" Huard** on Monday August 2nd 2004 at the Roman Catholic Church Chapleau. Interment of ashes to follow at the Chapleau Cemetery.

## FLOOD'S STRAWBERRIES

**"Pick Your Own or Already Picked"**

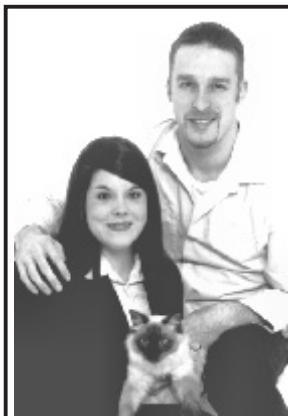
Take Hwy. 129. Just before Thessalon turn off to Little Rapids Rd. Take Clover Rd. 1 mile (Look for signs)

Bring your own containers or purchase here

*Raspberries are almost ready.*

**Open 8 a.m. to 8 p.m.**

**For picking conditions  
or to place orders phone  
1-705-842-3925**



Mr. & Mrs. Steven & Gisèle Pintar are proud to announce the forthcoming marriage of their daughter Crystal Renee Pintar to Patrick Plourdre son of Yvon and Rachelle Plourdre of Hearst. The wedding will take place October 16/2004 in Sudbury.

**CONGRATULATIONS**

Mary Martineau, Rick Fitzgerald of Sultan, and Leo Martineau of Niagara Falls are pleased to announce the engagement of their son, Mike Martineau to Michele Jurczenko, daughter of Gunther Jurczenko & Jeanne Martinsen of Sault Ste. Marie. Wedding will take place in Sault Ste. Marie on August 14, 2004.



# FOR SALE



sawmill business located in Chapleau, Ontario.

Call 705-864-1295 for more info. or visit [www.customlumber.ca](http://www.customlumber.ca)

# Avoid panic, it will only cost you more

Chapleau is experiencing some bad times right now, but investor confidence is only making things worse. Investors are not only the business

owners, but include each household because they make investments into the community on a day-to-day basis.

In a news release, Chapleau Regional

Development Corporation pointed out that there are businesses that are controlled by a head office, such as banks, and decisions to close are not always

made based on the success of that branch. Sometimes, decisions are made because the larger entity needs to cut costs, or is positioning itself for a strategic move. There are other businesses who have been considering closing, or retiring for a number of years and when the market softens a little, it gives them the excuse to do it now. There are still other businesses who have been having a hard time with their cashflow and cannot survive when the consumer panics and stops buying goods on a regular basis.

When a business decides to sell or close, there is always a little Johnny somewhere who

sees this as an opportunity and realize his life-long dream. However, when little Johnny continuously hears ail of the bad feelings people have about their Town, he thinks twice about making this investment. There are sometimes outside investors who are thinking about offering a new service or purchasing a local business but if they continually see bad news in the newspaper and hear residents talk about gloom and doom, they too will think twice. The more jobs that we lose, the more likely that other jobs will be lost because one job relies on another. When people stop buying locally, more jobs

are lost. When jobs are lost, each house is worth less. Therefore, panic will only cost each resident of Chapleau more in the long run.

Chapleau has lost 10-12% of its jobs out of 1350. This is not spell the end of the community. There is no reason to believe that the downward trend will continue.

There are quite a few jobs opportunities coming up for Chapleau in the next few months to a year. It takes time to encourage economic development, and several initiatives are now nearing completion. The Town needs everyone to chin up and help keep the economy going.

## Youth Business Plan Challenge 2004

In March of 2003, Superior East CFDC and Board of Directors held a Strategic Planning Session. One of the key areas identified in this process was Training and Education. Included within this topic were issues pertaining to youth. Moving forward with the Board's commitment to the Plan, the CFDC launched the Youth Business Plan Challenge 2004. This is an initiative to raise awareness of entrepreneurship as a

viable career option. It was also designed to help students develop attributes and skills associated with planning, management, creativity, innovation, partnerships, risk evaluation, finance and foresight.

The contest opened on April 21st and closed on May 31st, 2004. All students attending High School in the Region were able to participate. Students submitted a business plan based on the criteria contained in the

contest information package. All completed business plans received were judged based on the criteria. Students were allowed to work in teams up to 2 or individually.

The CFDC received 7 business plans from the region with a total of 12 students participating. On Friday June 25th, 2004 the CFDC held an awards banquet in honour of this year's winners of the Youth Business Plan Challenge 2004. The winners are:

**Fourth Prize** – Sponsored by Great Lakes Power – with a cash prize of \$300 to – Jayme Bryant and Jason Umbrasas, from Michipicoten High School – with their business plan titled J&J Collectibles.

**Third Prize** – Sponsored by Domtar White River – with a cash prize of \$400 to – Miranda Purdy, from Chapleau High School – with her business plan titled T & M Pets and Stuff.

**Second Prize** – Sponsored by Weyerhaeuser Wawa – with a cash prize of \$500 to – Brandon Lambert and Paul Pellegrini, from Michipicoten High School – with their business plant titled Unreal Gaming.

**First Prize** – Sponsored by Keith Spencer Trucking – with a cash prize of \$750 to – Myles Chisholm, from Michipicoten High School – with his business plan titled Superior East Water Works.

In addition to the prizes for the first four places, all non-placing participants received a cash participation award of \$50. In total \$2,250 was awarded to the participants as well as t-shirts and plaques.

On behalf of our Board of Directors we would like to thank all of our partners for helping make this program happen. Our Academic partners for the Youth Business Plan Challenge 2004 include: Michipicoten High School, École secondaire Carrefour Supérieur-Nord, and Chapleau High School.

Our industry and government partners include: Keith Spencer Trucking, Weyerhaeuser Wawa, Domtar White River, Great Lakes Power Limited, Township of

Michipicoten, Township of Chapleau, Wawa Business Improvement Association, Northern Store, Tembec Chapleau, Dubreuil Forest Products Limited, Economic Development Corporation of Wawa, Royal Bank Wawa, Dr. Mike Chauvin, Dr. Mark Owen, Albert Bazzoni Ltd., Northern Credit Union Wawa, Sam's Foodline, Canadian Tire, Borealis, Bank of Montreal Wawa and the Township of Dubreuilville.

The Superior East Community Futures Development Corporation was proud to join with our partners to provide this special program for our youth. It is our intention to continue this event in the years to come. We wish all the participants good luck in their future.



**Thirteen draws were held at the Action Centre BBQ. Pictured here is Diana Taylor, the lucky winner of a BBQ donated by Collins Home Hardware.**

## Le BBQ du Centre d'action s'avère un succès!

Le comité d'Adaptation de la main-d'oeuvre de Chapleau organisait un BBQ le 8 juillet dernier. En dépit du mauvais temps, 35 personnes y ont participé. Plusieurs entreprises et organismes de Chapleau ont offert des prix pour la circonstance. Nous tenons donc à remercier

les donateurs suivants: Banque de Montréal, Chapleau Village Shops, Collège Boréal, Collins Home Hardware, Girl Guides of Canada, Guardian Model Drug Store, Mel's Hairdressing Salon et Northern Credit Union.

Le comité d'adaptation de la main-d'oeuvre de Chapleau a

The Chapleau Labour Adjustment Committee hosted a BBQ on July 8th. Despite the rainy weather, 35 people attended the event. Several Chapleau businesses and organizations generously donated gifts for those in attendance. The donors were: Bank of Montreal, Chapleau Village Shops, Collège Boréal, Collins Home Hardware, Girl Guides of Canada, Guardian Model Drug Store, Mel's Hairdressing Salon and Northern Credit Union.

The mission of the Chapleau Labour Adjustment Committee is to help Chapleau workers and their families cope with their job loss. Through the Action Centre, workers are given access and direction to the resources needed during this transitions period.

If you are looking for work, the Action Centre is here to support you. For further information, please call Joanne at 864-0178 or drop by the Action Centre at 61 Birch Street.

comme mission d'aider les travailleurs et les travailleuses et leurs familles à venir à bout de leur perte d'emploi. Par l'entremise du Centre d'action, les travailleurs et les travailleuses reçoivent l'accès et l'orientation aux ressources dont ils auront besoin au cours de cette période de

transition.

Si vous êtes à la recherche d'un emploi, le Centre d'action est ici pour vous appuyer. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Joanne au 864-0178. Vous pouvez également visiter le Centre d'action qui est situé au 61, rue Birch.

# Huron-Superior Catholic District School Board approves a balanced 2004-2005 budget

The Huron-Superior Catholic District School Board, as required by legislation, is pleased to again, for the seventh consecutive year in the existence of this Board to approve a 'balanced' budget, which for this 2004-2005 School Year is \$58,024,803. From this budget amount \$457,240 will be taken from reserves to provide

educational assistant support for students with special needs, at more than what is funded, and student support workers for which there is no dedicated funding. The Huron-Superior Catholic District School Board anticipates more funding from the Ministry which will cover this shortfall.

In another motion, the Board of Trustees approved the St. Theresa

gym extension. The Board will take \$341,412 from its reserves for capital funds and approximately \$60,000 from the reserves for working funds for the extension to the St. Theresa School gym. (The gym would then be built next summer.)

Using this capital funds reserve and taking \$457,240 for classroom and \$710,000 for

proposed renewal projects from the reserves for general working funds, would leave approximately \$3,166,000 in reserves for general working funds.

The Administrative Council began planning for the 2004-2005 School Year in early January. A "Survey of Needs" was sent to principals, staff, school councils, and the Special Education Advisory Committee (SEAC), asking that they submit responses. The results of

this survey were used in Board budget deliberations. The Our Lady of Fatima primary school in Chapleau falls under the board's jurisdiction.

"Once again, we have been able to address as many needs as possible across the system, through prudent management and using our Values, our Vision, and our Mission Statements, as guidance in our deliberations," said Chair Gerald Beerkens.

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

La Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et de Manitoulin

**BOARD MEMBERS NEEDED**

The CAS is seeking interested and committed individuals to join its Board of Directors. Two Sudbury representatives, one Franco-Ontario/Sudbury representative and one First Nation/Manitoulin Island Representative are to be elected at the Annual Meeting of September 9, 2004. If you are interested in **making a difference in the lives of children**, then this volunteer opportunity is for you.

If you would like to participate as a Board volunteer and would like to obtain the necessary forms to be elected at our Annual Meeting, please call (705) 566-3113, extension 2202, or visit our office at 31 Birch Street East, Unit 4, Chapleau, on or before August 18, 2004.

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin

La Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et de Manitoulin

**JOIN OUR MEMBERSHIP - ANNUAL MEETING**

Are you interested in **building positive futures for our community's children**? The CAS is seeking individuals to join its membership. Purchase a \$10 membership and \$5 of this fee will be reallocated to the Sudbury-Manitoulin Children's Foundation Bursary Program for youth in care and former youth in care. Purchase a membership on or before August 12, 2004 and you will be eligible to vote at our **Annual Meeting** on September 9, 2004.

If you are interested in obtaining the necessary form to become a Society member, please call (705) 566-3113, ext. 2202, or visit our office at 31 Birch Street East, Unit 4, Chapleau.

## ONTARIO GOVERNMENT NOTICE

### MINISTRY OF TRANSPORTATION HIGHWAY RESURFACING PROGRAM

Please take notice that surface treatment operations will take place at various locations on Highways 538, 554, 546, 638, 548, 687, 651, 129, 563, 557 and various LRB/SLB roads within the Hawk Junction, Sultan, Goulais, Wharncliffe, Awerec, Tilley, Fenwick and Havilland areas during the months of July, August and September.

**PLEASE NOTE THAT DUSTY CONDITIONS MAY DEVELOP AS A RESULT OF THESE OPERATIONS. THE MINISTRY WILL MAKE EVERY EFFORT TO CONTROL DUST. HOWEVER, YOUR PATIENCE AND UNDERSTANDING DURING THE CONSTRUCTION PERIOD ARE GREATLY APPRECIATED.**

The surface treatment process consists of an application of emulsion followed by a granular application. In some cases the process is carried out twice. Please do not be alarmed at the initial appearance of the road surface. Under normal traffic conditions, the emulsion binds with the granular material into a dense surface resembling a coarse asphalt surface within a few days.

**PLEASE NOTE THAT THE DUST PROBLEM MAY BE PARTICULARLY ACUTE DURING THIS "WEARING IN" PERIOD.**

The Ministry of Transportation regrets any inconvenience caused during this operation. Any problems deemed to be unreasonable should be referred to the Sault Ste. Marie Area Office at 705-945-8811.

**Ian Finke**  
 Field Services Engineer  
 Ministry of Transportation  
 Sault Ste. Marie Area Office  
 Suite 420, 4th Floor  
 70 Foster Drive  
 Sault Ste. Marie, ON P6A 6V4

Centre d'accès aux soins communautaires de Manitoulin-Sudbury  
Community Care Access Centre

## Personal Support Worker

The Manitoulin-Sudbury Community Care Access Centre (MSCCAC) is the main provider of publicly funded in-home health services and long-term care facility placement co-ordination in the Manitoulin and Sudbury Districts. We are seeking Personal Support Workers to provide personal support and homemaking services to MSCCAC clients in the Chapleau area.

**Qualifications:**

- Ability to work with a minimum of supervision;
- Ability to work in a team;
- Ability to develop good working relationships;
- Strong interpersonal skills;
- Sound problem solving and decision making skills;
- Good oral and written communication skills;
- Demonstrate qualities of respect, compassion and caring;
- Proficiency in French and English is essential;
- Certification as a Personal Support Worker or other related health training is an asset.

The MSCCAC is an equal opportunity employer. All information is collected in confidence solely for the purposes of job selection. All applications will be reviewed but only those selected for interview will be contacted.

Qualified persons are invited to apply by August 6, 2004 in writing to:

Ms. Shelley Moreau, Director, Corporate Services  
 Manitoulin-Sudbury Community Care Access Centre  
 1760 Regent Street  
 Sudbury, Ontario P3E 3Z8  
 Confidential fax: (705) 522-3946  
 e-mail: info@ms.ccac-ont.ca

Centre d'accès aux soins communautaires de Manitoulin-Sudbury  
Community Care Access Centre

## Préposé ou préposée aux services de soutien à la personne

Le Centre d'accès aux soins communautaires de Manitoulin-Sudbury (CASCMS) est le principal fournisseur de services publics de santé à domicile et de coordination des placements dans les établissements de soins de longue durée des districts de Manitoulin et de Sudbury. Nous sommes à la recherche de préposés ou de préposées aux services de soutien à la personne pour offrir des services de soutien personnel et d'aides familiales à la clientèle du CASCMS dans la région de Chapleau.

**Exigences :**

- capacité de travailler avec peu de supervision;
- capacité de travailler au sein d'une équipe;
- capacité d'établir de bonnes relations de travail;
- bonnes aptitudes aux relations humaines;
- bonnes aptitudes à la résolution de problèmes et à la prise de décisions;
- bonnes aptitudes à la communication orale et écrite;
- capacité de faire preuve de respect, de compassion et de bienveillance;
- excellente connaissance du français et de l'anglais (exigence);
- attestation de préposé ou de préposée aux services de soutien à la personne ou autre formation liée à la santé (atout).

Le CASCMS souscrit au principe de l'égalité des chances. Les renseignements recueillis ne serviront qu'au processus de sélection et toute demande sera traitée confidentiellement. Toutes les demandes seront examinées; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Les personnes qui possèdent les qualités professionnelles requises peuvent faire parvenir leur demande par écrit, au plus tard le 6 août 2004, à :

Mme Shelley Moreau,  
 directrice des Opérations de l'entreprise  
 Centre d'accès aux soins communautaires de Manitoulin-Sudbury  
 1760, rue Regent  
 Sudbury (Ontario) P3E 3Z8  
 Télécopieur confidentiel : (705) 522-3946  
 Courriel : info@ms.ccac-ont.ca



Rebekah Suzanne Turcotte presented the prized stuffed duck to Barry McCartney who had the winning number 467. Anne Lamarche won the medium sized duck on ticket number 469 and ticket number 385 purchased by Lise McCarthy won the stuffed baby duck. Thanks to all who participated.



There were many winners in the annual Canada Day Duck race sponsored by the Independent Order of Oddfellows and the New Horizon Rebekah #391. A duck purchased by Shirley Goheen and retrieved at the finish line by OPP officer Craig Taylor was declared the winner of the \$1,000. Pictured with the winner are Odd Fellow Les Arnott, Rebekah Suzanne Turcotte, Officer Taylor, and Odd Fellow Doug Jardine. The winning number was 57.

### Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Is open Monday through Friday from 7am - 10pm  
Saturday & Sunday from 7am - 9pm  
Located at 566 Fox Lake Road  
Chapleau Cree First Nation

Also available is a selection of  
Native crafts, clothing and local art.

We also refill propane cylinders.

If you have an event you would  
like to have covered by  
**The Chapleau Express**  
just call 864-2579

### Teach your children the online safety code

Strangers shouldn't need to know your name, address, or any personal information.

Always tell an Adult if someone says something online that makes you feel uncomfortable.

Friends online should stay online - never agree to meet an online friend in person without your parents.

Emailing pictures of yourself to strangers is not safe.

Talk to your parents before opening any email, pictures or Web links from strangers.

Your password is like your door key - never give it to anyone other than your parents.

### Formation Plus Offre d'emploi

#### Coordonnatrice ou coordonnateur "Alpha-famille"

##### Description du projet

- Projet qui vient en aide aux parents qui désirent aider leur-s enfant-s (surtout les enfants âgés de 5 à 10 ans) à améliorer leur vocabulaire et les encourager à lire et à écrire
- Créer des troussees thématiques d'activités variées
- Travailler avec les parents et le centre de la Petite enfance
- Distribuer les troussees
- Promouvoir l'alphabétisation familiale

##### Qualifications et exigences

- Excellente connaissance de la langue française, parlée et écrite
- Aptitudes en relations interpersonnelles
- Excellente connaissance des programmes informatiques
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalence
- Expérience de travail avec les enfants (un atout)
- Expérience en éducation des adultes (un atout)

##### Conditions de travail

- Durée : 9 août 2004 au 28 janvier 2005
- Horaire variable :
  - 9 août - 1 octobre (20 hrs/sem)
  - 4 octobre au 14 janvier (10 hrs/sem)
  - 17 au 28 janvier (30 hrs/sem)
- Salaire : 12\$/heure

Veuillez faire parvenir votre CV avant le lundi 2 août 2004 au  
**Comité d'embauche FormationPLUS**  
C.P. 714 40, rue Birch E  
Chapleau, Ontario P0M 1K0  
Téléphone : (705) 864-2763  
Télécopieur : (705) 864-2822  
Courriel : fplus@onlink.net

### BEAR WISE



Don't Feed the Bears:  
Thoroughly clean outdoor grills  
*after every use.*

In an immediate emergency call your local police or 911.  
To report bear problems call:

**1 866 514-2327** (1 866 514-BEAR) TTY 705 945-7641

For more information, visit our website:

[bears.mnr.gov.on.ca](http://bears.mnr.gov.on.ca)

This ad is paid for by the Government of Ontario

Ministry of Natural Resources



### 19 Pineland Road FOR SALE



Well maintained 3,000 sq ft. modern home with nanny suite on 2 acre lot that backs onto river.

- Private, quiet location.
- 3 large bedrooms
- 2 bathrooms
- Eat in kitchen
- Dining room
- Central UAC
- Broadloom & ceramic tile
- Full size basement
- Interlocking brick
- Paved driveway
- Patio deck
- Detached 3 vehicle garage.
- Workshop with electric & wood stove

Serious inquiries only  
phone 864-2282

## Chapleau Village Shops Immediate Employment Available

### Radio Shack

1 full-time position

Applicant must:

- possess strong computer skills
- order & control inventory
- provide excellent customer service
- be self-motivated & demonstrate initiative (Bilingualism an asset)

### Part-time Positions

Available in the fall  
as cashier/clerk

### Please forward resumes to

Lucy Bignucolo  
Chapleau Village Shops  
Box 100  
Chapleau ON P0M 1K0

## Notice of Aerial Spraying 2004 Herbicide Program

Domtar Inc., as part of the operations under its sustainable forest licence, will be aerial spraying selected forest stands in the Spanish Forest with the herbicide Vision (PC P. #19889) to control competing vegetation beginning on or about:

August 15, 2004.

For specific information about projects on this Sustainable Forest Licence area, or to inspect the aerial herbicide project plans, please contact the company representative at the address below:

Tom Schwan  
Silviculture Supervisor  
Domtar Inc.  
823 Birch Street South  
Timmins, ON P4N 7E3  
Tel.: 705 884 2764

For further information, please contact the Ministry of Natural Resources at the address below:

Paul Leale  
Area Forester  
Ministry of Natural Resources  
Espanola Area Office  
148 Fleming Street  
Espanola, ON P5E 1H8  
Tel.: 705-868-4946

Renseignements en français : (705) 868-5953.



# SKATER NEWS



Our second meeting for the Skateboard Committee has us ready to start doing some Fundraising to be able to financially support our immediate Short Term Goal of having something for the youth of Chapleau for this summer.

The majority of help that we need is by way of people to do leg work, information research and volunteering for dances. We also will be looking for "inkind" type of help which are particular resources and services that people or businesses have at their

disposal to help us out. However, we do realize that we also need \$\$\$\$ for certain building materials, signage, etc. This is where our Fundraising Team kicks into action.

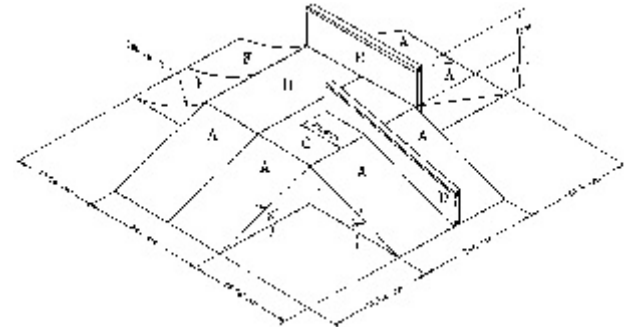
Our first fundraising initiative are some summer youth dances. Hopefully we would like to put on dances every week and have them in the middle of the week when the kids are in town and not out at camp. It's definitely a good start to have something to do for the kids. Presently we do not have enough people to adequately supervise these

dances and we are calling upon any adults that can help supervise these dances to call.

A presentation was given on the structural plans of our proposed "Funbox" apparatus. Along with the plans we have a materials list with the estimated cost of materials. This very large piece of apparatus (18+ feet) can be constructed so that it can be taken apart and moved for storage if needed. As some of the youth that were at our previous meeting indicated, this piece of equipment

would suit everyone's immediate needs.

If you want to learn more about our group or want to be part of this new, and exciting project for Chapleau's youth, please join us at our next meeting- Ministry of Natural Resources Conference Centre, 190 Cherry Street, on Wednesday, July 28, 2004 at 7:00 pm. If you would some information or would like us to make a special presentation to your group please call 864-2342 and leave your name and telephone number.



## Crime Stoppers report

In the early morning hours of Saturday July 17th, 2004 in the First Nation community of Brunswick House (west of Chapleau); individuals entered 101 Gas Bar and violently forced an employee to the floor and in the process injuring them. The suspects took cash and cartons of cigarettes and fled.

The Nishnawbe-Aski Police Service Criminal Investigative Unit is seeking the public's assistance in this serious occurrence.

Anyone with information is urged to call Detective Sergeant Pierre Guerard @ 1-800-549-6277 or the Ontario Provincial Police @ 1-888-310-1122.

Also, you can call Crime Stoppers @ 1-800-222-8477 where you can remain anonymous and may receive a cash reward.



## Community Event Skateboarding committee meeting

All members of the community are invited to our 3rd meeting to help build a Skateboard Park in Chapleau.

Wednesday, July 28th, 2004  
M.N.R. Conference Room  
7:00 PM



## BRUNSWICK HOUSE RECREATION BINGO

**\*EVERY THURSDAY\***  
**START TIME - 7:15 p.m.**

*Under New Management*

BY APPOINTMENT  
(705) 864-0193

### Chapleau Family Chiropractic Clinic

Clifford C. Geddes, D.C., D.Ac.  
DOCTOR OF CHIROPRACTIC/CHIROPRACTIQUE  
31 Birch Street East, P.O. Box 1674  
Chapleau, Ontario P0M 1K0



Are pain symptoms spoiling your fun so far this summer? Are you unable to participate in sports, swimming or boating, or even walking? Were you hoping the pain symptoms would go away on their own? At the Chapleau Family Chiropractic Clinic, we offer safe, gentle Chiropractic care: Chiropractic physiotherapy, laser, electric and/or needle acupuncture therapy, as well as specific exercise therapy. For safe, effective pain relief, call our office today at 864-0193.

### Summer Hours:

Monday, Wednesday, Friday  
9:00 a.m. to noon and 1:30 to 5:30 p.m.  
Tuesday and Thursday  
10:00 a.m. to 2:00 p.m. and 3:30 to 6:30 p.m.

## Notice of Aerial Spraying 2004 Herbicide Program

Tembec Industries Inc. (Chapleau), as part of the operations under its sustainable forest licence, on the Superior Forest, will be aerial spraying herbicide on selected forest stands in the Superior Forest to control competing vegetation beginning on or about:

August 10, 2004.

For specific information on these projects for the Superior Forest sustainable forest licence area, please contact the company representative at the address below:

Al Tremblay  
Silviculture Coordinator  
Tembec Industries Inc.  
175 Planar Road, P.O. Box 280  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Tel.: 705-864-3022

For further information, please contact:

Paul Bernier, RPF  
Superior Management Forester  
Ministry of Natural Resources  
Chapleau District Office  
190 Cherry Street  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Tel.: 705-864-3177

Renseignements en français : (705) 864-1710



## Notice of Aerial Spraying 2004 Herbicide Program

Domtar Forest Products, as part of the operations under its sustainable forest licence, on the Pineland-Martel Forest, will be aerial spraying herbicide on selected forest stands in the Chapleau, Foleyet, and Gogama areas to control competing vegetation beginning on or about:

August 1, 2004.

**Specific Townships Include:** Gallagher, Marshall, D'Arcy, Mageau, Sandy, Pattison, Radne, Sadler, Toranna, Copperfield, Lipeell, Snerlock, Alhorn, Paul, Shanangu, Cates, Oswald, Riggs, Newton, Dale, Frater, Hahnou, Deryes, Carly, Lemaine, Lincoln, Muskego, Ivanhoe, Silk, Hellyer, Rollo, Swayze, Foleyet.

For specific information on these projects for the Pineland-Martel sustainable forest licence area, please contact the company representative at the address below:

Leslie Harwood, R.P.F.  
Domtar Forest Products, Chapleau Division  
Box 75B  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Tel.: 705-864-0870

For further information, please contact:

John Sullivan  
Pineland-Martel Management Forester  
Ministry of Natural Resources  
Chapleau District Office  
190 Cherry Street  
Chapleau, ON P0M 1K0  
Tel.: 705-864-3163

Renseignements en français : (705) 864-1710



## THE LOCAL MARKET PLACE

## THE LOCAL MARKET PLACE

### IMPORTANT NOTICE

The Culture Centre will be unable to accept ads during the month of August.

Ads will now be accepted at Formation *PLUS*, 40 Birch E. (basement of the post office) weekdays from 9 a.m. to 4 p.m.

An early deadline for the August 8th issue will be **Tuesday August 3rd, 2004.**

There will be no publication of the Chapleau Express on August 1st, 2004.

### CLASSIFIED ADVERTISING RATES Regular Classified Ads

First 25 words or less \$6.00 - Each additional word \$0.15+GST

### CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis ligne at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

### ALCOOLIKES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mardi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonnez au 864-2786  
*Les femmes 864-0138*

### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827  
*Ladies call 864-0138*

### SLOMA CLEANERS

Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT

1-705-264-4334

## ESTATE SALE FOR ANITA CROOKS

92 Queen St. South  
July 30, 31, August 1st  
8:00 a.m. - 6 p.m.

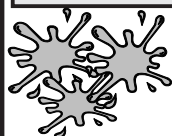
### NEED APPLIANCE PARTS?

We sell parts for all makes and models of Major Household Appliances. Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes. (Within the Chapleau Area) We also provide service in Chapleau on a weekly basis.

**CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE**  
1-705-264-1708

Or e-mail us at: lancec@ntl.sympatico.ca  
**FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS**

CAROLYN LANGLOIS tél.: 705-864-0413



### CARO-DÉCO

Peinture / Painter

Service de peinture intérieur et extérieur (résidentiel, commercial, industriel)

Interior and exterior painting services (residential, commercial, industrial)

Estimations gratuites

Free estimates

### APARTMENTS FOR RENT

You need a decent apartment, with one or two bedrooms, semi-furnished or not, dryer and washer hook-up, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075. DS (20 weeks)

### HOUSE FOR RENT

5 bedroom house for rent. Oil heated. First & last month utilities required. Available immediately. Call Bill 864-2282 A29

### THANK YOU

We would like to thank our family for the great 50th anniversary celebration at the Legion Hall and their loving gifts, and to all the friends and relations who came from near and far, and those who could not make it, for the wonderful gifts and cards. Thanks also to the Legion kitchen staff and bar keeper, and to the music co-ordinator. *Avril and Bob Apsey*

### APARTMENT FOR RENT

1&3 bedroom apartments. Central location. Clean. Call 864-2217 or 2410 A8

### APARTMENT FOR RENT

Large 2 bedroom apt. Fridge & stove, w/d hookups, parking with plugin. Call Bill 864-2282 A29

### HOUSE FOR SALE

2 bedroom house, finished basement, rear deck, wood-electric heating. Excellent condition. Overlooking River at 37 Grey St. South. Call 864-2433 or 864-1574. A22

### FOR RENT

Vacancy available Sept. 1st. 2 bedrooms, close to downtown. \$450/mth. Pay own hydro. 864-2084 A8

### HOUSE FOR SALE OR FOR RENT

3 bedrooms, 2 full washrooms, garage. Price reduced. Call 864-1689 or 264-9343

### APARTMENT FOR RENT

2 bedroom, fridge & stove. Winter plugin c/o laundry. Call 864-0138 AW

### APARTMENT FOR RENT

1 or 2 bedroom & bachelor apartment. Centrally located. Phone 864-1148 or 864-2454. A8

### FOR RENT

Large 1 bedroom apt. Very clean, quiet building, centrally located. Call 864-2670 or leave message. SS

### PUPPY FOR SALE

Beagle puppy for sale. Asking \$350. Call 705-268-0167 in Timmins.

You can always count on the Chapleau Express

# BINGO

CENTRE CULTUREL LOUIS-HÉMON  
Where: **Loyal Order of the Moose**



CHAQUE MERCREDI à 7:15 P.M.  
EVERY WEDNESDAY

Super Jackpot in 52 numbers or less

### Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

**\*Tuesday, August 3, 2004\***  
**10:00 a.m. To 8:15 p.m.**

FOR APPOINTMENTS CALL  
Toll Free 1-800-461-2883  
CALL 864-2340



### LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

### TRAVIS GENDRON

Sales Consultant

P.O. Box 710  
Wawa, Ontario  
POS 1K0

FAX: (705) 856-4290  
BUS: (705) 856-2394  
RES: (705) 856-1185

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS  
26 Lorne Street North  
-OFFICE-  
21 Lansdowne Street N.  
864-0747  
Saturday/samedi 7 p.m. (Alternating French and English)  
Sunday/dimanche 10 a.m. (Alternating French and English)  
Fr. Gilles Grandmont

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)  
Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Sunday/dimanche 11 a.m.  
Bilingual Mass every 3rd Sunday of the month at Noon  
PERMANENT DEACON  
Mr. Ted Castilloux  
MANDATED  
Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee  
Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH  
4 Pine Street West  
864-1056  
Sunday Service 10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH  
78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.  
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH  
9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday School 9:45 a.m.  
Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.  
Family Night (ages 1-109)  
Wednesday 7 - 8:15 p.m.  
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH  
Corner of Beech and Lorne - 864-1221  
Sunday Worship 11 a.m.  
Sunday School  
Kindergarten to Grade 8  
Nursery  
Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH  
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)  
Liturgy of the World  
Sundays 11 a.m.  
Liturgie de la Parole  
Dimanche 11h  
Mass every 4th  
Saturday at 7 p.m.  
Mess le 4e Samedi 19h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL  
Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week  
Transportation available  
Al Tremblay

### Northern Lights Ford Sales Andrew G. McKenzie 11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. POS 1K0

Bus: 705.856.2775

Fax: 705.856.4862

sales@northernlightsford.ca

### 101 GAS STATION & CONVENIENCE STORE

OPEN 24 HOURS

BRUNSWICK HOUSE FIRST NATION - HWY 101

REGULAR & PREMIUM GAS

DIESEL ALSO AT A LOWER PRICE

WE SELL A VARIETY OF SNOWMOBILE PRODUCTS

SPARK PLUGS - SNOWMOBILE OIL - OCTANE BOOST

BELTS & ACCESSORIES

AUTOMOBILE PRODUCTS

MOTOR OIL - GAS LINE ANTIFREEZE & CONDITIONER - BRAKE

FLUID - ANTIFREEZE - WINDSHIELD WASHER FLUID - ETC.

NAME BRAND & NATIVE BRAND TOBACCO PRODUCTS

CALL 864-0330

# Government provides northern communities with better medical care

## Invests \$185,000 in program that places medical residents in underserved areas

**REPORT FROM Queen's Park BY Mike Brown,**

Provincial Member of Parliament for Algoma-Manitoulin



The McGuinty government is providing northern and rural Ontarians with better access to doctors by

committing \$185,000 annually to a program that places medical residents in underserved areas of the province, Algoma-

Manitoulin M.P.P. Mike Brown said.

"Many medical graduates never consider practising in northern communities because they have no experience providing health care in such a setting," Brown said in a news release, "The Resident Placement Program exposes medical residents to the practice of medicine in Northern communities and encourages them to stay,

live and continue practicing in these communities, where there is a need for doctors. This program is an important part of our government's plan to improve access to doctors in Northern Ontario."

The Professional Association of Internes and Residents of Ontario (PAIRO) has been running the program as a pilot over the last three years. The government

funding of \$185,000 each year will allow PAIRO to run the program on a permanent basis. Through the Resident Placement Program, new doctors are introduced to underserved communities, with the option of locating there to practise permanently.

"We are thrilled that the government has recognized what a great success the Resident Placement Program has

been," said Dr. Danielle Martin, President of PAIRO. "It actively connects new doctors to communities in need and is part of the solution to addressing the challenges of doctor shortages in underserved communities."

Since the program's inception in 2001, more than 200 residents have been placed in underserved communities."

## Funding will strengthen community based care in Algoma-Manitoulin

More residents in Algoma-Manitoulin will receive health care services at home as the Government of Ontario is providing new funding to expand home care, supportive housing, and community support services this year, Mike Brown, M.P.P. for Algoma-Manitoulin announced on behalf of Health and Long Term Care Minister George Smitherman.

"Home care, supportive housing and community support services offer greater dignity and quality of life for

people of all ages including seniors and vulnerable people," Brown said in a news release, "After years of under-funding, we are strengthening these services so that people in Algoma-Manitoulin will receive the dedicated, compassionate care they deserve, in the familiarity of their own homes."

The funding includes:

• \$2,573,304 in new funding to the Algoma and Sudbury-Manitoulin Community Care Access Centres to

provide more people with home care and end-of-life care services; and

• \$151,546 in new funding to community support agencies in Algoma-Manitoulin for services like adult day programs, meal programs and community transportation as well as supportive housing.

This funding is part of the government's substantial \$1.3 billion total investment in Community Support Services and supportive housing in 2004/2005. As a result of these

investments, 21,000 more Ontarians will benefit from home care and 8,000 more Ontarians will receive assistance to live in their communities this year.

"This new funding will make crucial services like home care available to more people in Algoma-Manitoulin," said Brown. "When people are able to receive the care they need in their own homes, a burden is lifted from our hospital system while at the same time enhancing the comfort and dignity of the recipients of home care."

destination ► carrières  
services d'emploi



career link ► centre  
employment services

**Destination Carrières / Career Link Centre**  
We assist all job seekers with the development of an achievable employment goal.

**Nous offrons de l'aide à qui conque se cherche un emploi à établir un objectif d'emploi réalisable.**

**Start today on the road to employment.  
Empruntez dès aujourd'hui la route qui mène à l'emploi.**



Collège Boréal

34 Birch Street, Chapleau  
34, rue Birch, Chapleau

1-800 361-6673 ext./poste 4010

*Bilingual service  
Service bilingue*

**Mondays and Thursdays from 9:30am to 4:00pm  
Les lundis et jeudis de 9h30 à 16h**



Funded by  
Financé par

**Canada**